



Cutler - Orosi
Community Resource Directory
Directorio de Recursos Comunitarios
2008-2009

Cutler - Orosi United Together

FIRST CALL / *PRIMERA LLAMADA*
For Information and Referral / Para Información y Referencias
1-800-283-9323

The Cutler-Orosi Community Resource Directory is made possible by a Weed & Seed grant through the Department of Justice and administered by the Tulare County Sheriff's Department in partnership with a group of local non-profits, churches, local school district and other community groups. The directory is a listing of services provided by non-profit organizations, government agencies, and private organizations.

El Directorio de Recursos Comunitarios de Cutler-Orosi fue hecho posible por una beca de Weed & Seed por el Departamento de la Justicia y administrado por el Departamento de Alguacil del Condado de Tulare asociado con grupos locales no lucrativos, las iglesias, el distrito escolar y otros grupos de la comunidad. El directorio provee un lista de servicios proporcionados por organizaciones no lucrativas, agencias de gobierno, y organizaciones privadas.

TABLE OF CONTENTS / *INDICE DE CONTENIDO*

**TULARE COUNTY HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY /
SERVICIOS DE SALUD DEL CONDADO DE TULARE..... Page 1 - 4**

Adoptions
Adult Services
Adult Legal Services
Alcohol and other Drug Prevention Services
Cal-Learn
Child Health and Disability Prevention
Child Protective Services (CPS)
Family Care Services
Health Care Centers
Health Education
High Risk Infant Team
HIV/AIDS Education and Prevention
Immunization Clinics
Juvenile Drug Court
Legal Aid
Maternal Child Health Services
Mental Health (Adult)
Mental Health (Children's)
Tuberculosis Control Program (TB)
Teen Smart
Tulare WORKs
Veteran Services
Women, Infant, and Children Supplemental Nutrition Program (WIC)

COMMUNITY SERVICES / SERVICIOS COMMUNITARIOS Page 5 - 13

American Friends Services Community-Proyecto Campesino
American Red Cross
Association de Charros/ Cutler-Orosi
California Rural Legal Assistance, Inc.
California Rural Legal Assistance, Foundation
Community Service and Employment Training- (CSET)
Cutler Latin American Club
Cutler Public Utility District
Cutler-Orosi Chamber of Commerce
Cutler-Orosi Fire Station
Cutler-Orosi Lion's Club
East Orosi Community Service District
FoodLink of Tulare County
Housing Authority of Tulare County
Kings/Tulare Area Agency on Aging
Kiwanis Club of Cutler-Orosi

Nuevo Comienzo
 Open Gate Ministries
 Orosi Branch Library
 Orosi Memorial Hall
 Orosi Public Utility District
 Peña's Disposal
 Poder Popular para la Salud del Pueblo
 Proteus, Inc.
 Self-Help Enterprises, Inc.
 Senior Center
 Southern California Timing Association Bonneville Nationals Incorporated (BNI)
 Tulare County Child Safety Seat Program
 Tulare County Office of Education (TCOE) / Tulare County Family Child Care Network
 Tulare County Office of Education Resource & Referral Services – Child Care
 Tulare County Resource Management Agency
 Tulare County Sheriff Department – Orosi Substation
 Tulare County Volunteer on Patrol
 Tulare County WIC Program
 Tulare WORKs (TCHHSA) / Food Stamp Program
 Tulare WORKs (TCHHSA) Homeless Assistance Program
 United States Post Office – Cutler
 United States Post Office – Orosi
 United Way of Tulare County / First Call
 Visalia Rescue Mission

EDUCATION SERVICES / SERVICIOS DE EDUCACION Page 14 – 16

Children's Development - Cutler No. 1&2
 Children's Development – Orosi
 Cutler Child Care
 Cutler Elementary School K-5
 Cutler-Orosi Adult School
 Cutler-Orosi Joint Unified School District
 El Monte Middle School
 Esperanza High School
 Family Education Center (COJUSD)
 Golden Valley Elementary
 Head Start Home Based Program
 Lovell High School
 Lovell High School Child Care
 Orosi - Community Day School
 Orosi High School
 Orosi High School Child Care
 Palm Elementary
 Tulare County Office of Education Migrant Education Program

FAITH BASED SERVICES / SERVICIOS RELIGIOSOS Page 17 - 18

Christ the True Vine
Christian Worship Center
Cutler Baptist Church
First Baptist Church/ Orosi Filipino Baptist Church
Latino Commission
Sequoia Presbyterian Church
Seventh-Day Adventist Church
St. Mary's Catholic Church
Templo de Jesus
Templo La Paz

HEALTH SERVICES / SERVICIOS DE SALUD Page 19 - 21

Anthem Blue Cross of California
Awasthi, Sarvamitra M.D.
Baba, Steven DMD
Blood Drive
Children's Hospital of Central California
Cutler-Orosi Medical Clinic
Family HealthCare Network
Health Net
Kaleka, Virender MD
Kaweah Delta Health Care District
Orosi ER Dental Center
Orosi Family Medical Center
Orosi Medical Supply
Orosi Rural Health Clinic
Orosi Urgent Care
Samaritan Center of Tulare County
Singh, Gurteg DDS

YOUTH SERVICES / SERVICIOS DE JOVENES Page 22 – 26

AVID Advancement Via Individual Determination
AYSO (American Youth Soccer Organization)
C-SET- Community Service Employment Training
Cutler Child Care
Cutler MASTER Before & After School Program
Dinuba Children's Services Mental Health Clinic
El Monte MASTER Afterschool Program
Friday Night Live
GEAR UP
Golden Valley Elementary MASTER / After School Program
Head Start- Home Based Program
Mariachi Sol de Oro

Orosi High School Career Center
Project PHOENIX
Risk Program
Science Olympiad
Sheriff's Explorer Program
Soccer League of Orosi
Tulare County Office of Education (TCOE) CHOICES Program
Virtual Enterprise

Emergency Hotline Numbers *Numeros directos para Emergencia*

AIDS / HIV Hotline — (800) 367-2437

Línea directa para VIH / SIDA

Adult Protective Services Reporting Line — (877) 767-2385

Línea directa para reportar casos de abuso al adulto

California Department of Food and Agriculture - Pesticide Hotline — (800) 491-1899

Línea directa para el Departamento de California Comida y Agricultura — Pesticidas

California Youth Crisis Line — (800) 843-5200

Línea directa para Jóvenes en Crisis

Child Abuse Hotline — (800) 331-1585

Línea directa para reportar Abuso de Niños

Crisis Mental Health — (800) 320-1616

Línea directa para crisis de Salud Mental

Domestic Violence/Family Services of Tulare County — (800) 448-2044

Línea directa para Violencia Domestica / Servicios de Familia del Condado de Tulare

Disabled Persons Protection — (800) 426-9009

Línea directa para protección para personas deshabilitadas

Gang Hotline — (888) 363-4264

Línea directa para reportar actividad de pandillerismo

Graffiti Hotline — (559) 713-4451

Línea directa para reportar a alguien pintando en las calles /Graffiti

National Drug & Alcohol Treatment Hotline — (800) 662-4357

Línea de Tratamiento Nacional de Drogas y Alcohol

PG&E's emergency power outage information line — (800) 743-5000

Línea directa de PG&E para reportar emergencias y fallas

Suicide Prevention — (800) 784-2433

Línea directa para prevención de Suicidio

The Poison Help Hotline — (800) 222-1222

Línea directa de ayuda para cualquier tipo de envenenamiento.

Tulare County Rape Crisis Hotline — (559) 732-7273 or (800) 339-3940

Línea directa para crisis de violación

Tulare County Victim/Witness — (559) 733-6753

Línea directa de servicios para Víctimas y Testigos

Tulare County Health and Human Services Agency

Tulare County Health and Human Services Agency

5957 South Mooney Boulevard
Visalia, CA 93291

Information and Referral Line/ *Línea de Información y Referencia*

Phone: (800) 834-7121

Hours/*Horarios*: 8:00a.m.– 5:30p.m. Monday-Thursday / *Lunes– Jueves*
Friday/*Viernes* 8:00a.m.-12:00p.m.

Provides a full range of services to the community such as: / *Provee un rango de servicios a la comunidad desde:*

Adoptions

The purpose of this program is to provide a permanent home for children who are dependents of Tulare County whose parents have been unsuccessful in reunification or children who have been relinquished.

El propósito de este programa es de proporcionar un hogar permanente para niños que son dependientes del Condado de Tulare quienes padres no tuvieron éxito en reunificación o niños que fueron abandonados.

Adult Services

The mission of the Adult Services Division is to promote senior citizen involvement and protect the quality of life.

La misión de este programa es de promover participación de personas de la tercera edad y proteger su calidad de vida.

Adult Legal Services

Adult legal services provide a wide variety of programs and services to older adults in Kings and Tulare Counties.

Servicios Legales para Adultos proporcionan una gran variedad de programas y atienden a personas de edad avanzada en el condado de Kings y Tulare.

Alcohol and Other Drug Prevention Services

Provides services for Tulare County residents who choose to deal with their AOD problems. We contract with service providers throughout the County to get you the help you need.

Proporciona servicios para residentes del Condado de Tulare que deciden tratar con sus problemas de alcohol y drogas. Contratamos con proveedores a través del condado para conseguirle la ayuda que usted necesita.

Cal-Learn

This program is designed to assist persons under the age of 19, who are on cash-aid, and have not completed high school. Their staff manages the supportive services necessary for participants to meet the goal of obtaining a high school diploma.

Este programa es diseñado para ayudar personas menores de 19 años de edad, que están recibiendo ayuda monetaria por el condado y no han completado la secundaria. Su personal maneja los servicios necesarios para apoyar a los participantes a alcanzar el objetivo de obtener su diploma de la secundaria.

Child Health and Disability Prevention

The CHDP program is a state program that provides preventive health for California's children and youth.

El programa de CHDP es un programa del estado que proporciona la salud preventiva para los niños y la juventud en California.

Child Protective Services (CPS)

Child Protective Services provide services to families and children designed to alleviate child abuse, neglect, and/or exploitation. These services are provided from five different offices found throughout Tulare County.

Servicios de Protección para Niños proporcionan servicios a familias y a los niños que han recibido malos tratos y de aliviar/mejorar, el descuido, y/o la explotación. Estos servicios son proporcionados en cinco oficinas en diferentes locales a través del Condado de Tulare.

Family Care Services

Family Services provides services such as: Case Management and Administration of Teen Parenting Education, Alcohol and Drug Outpatient Treatment; intervention services like Parenting Education, Life Skills, and 1:1 Counseling.

Servicios para la Familia provee servicios como: Administración de casos, Administración en Educación para los que son padres jóvenes, tratamientos para el alcohol y las drogas; habilidades de la vida, y consejería uno a uno.

Health Care Centers

These centers offer services such as, treatment for illness and minor injuries, physical exams, immunizations, premarital blood test, and family planning services.

Estos centros ofrecen servicios como, el tratamiento para la enfermedad y heridas secundarias, para exámenes físicos, para las inmunizaciones, para análisis de sangre premarital, y para servicios de planificación familiar.

Health Education

This program offers educational information and presentations regarding various health related topics. Some of these topics address children's safety such as water safety, seatbelts, bicycle safety, and poison control.

El programa ofrece información y presentaciones educativas con respecto a varios temas de salud. Algunos de estos temas dirigen la seguridad de niños como seguridad de agua, seguridad de bicicletas, de cinturones de seguridad y control de veneno.

High-Risk Infant Team

A high-risk infant is defined as a child from birth to 3 years of age who, because of congenital and/or environmental factors, may not achieve the expected growth and developmental milestones of the first three years of life and who may face serious health problems during that time.

Un niño de alto riesgo es definido como niño de nacimiento a tres años de edad, a causa de congénito y/o factores ambientales, no pueden lograr el crecimiento ni el desarrollo óptimo en los primeros tres años de vida y pueden tener problemas graves de salud durante ese tiempo.

HIV/AIDS Education and Prevention

Tulare County's HIV/AIDS Education and Prevention Program provides education to community groups, especially those at high risk, to prevent the spread of this disease. We are available and ready to answer your questions and concerns. For more information, call 1-800-834-7121 or (559) 733-6123.

*La Educación de VIH/SIDA del Condado de Tulare es un Programa de Prevención que proporciona la educación a grupos comunitarios, especialmente éstos en alto riesgo, para prevenir la extensión de esta enfermedad. Estamos disponibles y listos para contestar sus preguntas. Para más información, llame:
1-800-834-7121 o al (559) 733-6123.*

Immunization Clinics

Tulare County Health Care Centers provide Immunizations. Immunizations protect children against childhood diseases, such as polio, measles, whooping cough, and diphtheria. Adults can receive flu and pneumonia vaccines.

Centros de salud del Condado de Tulare proporciona Inmunizaciones. Las inmunizaciones protegen a niños contra enfermedades de niñez, como el polio, el sarampión, tos ferina, y la difteria. Los adultos pueden recibir vacunas de gripe y pulmonía.

Juvenile Drug Court

The program has intervened with young drug offenders before they have developed an extensive criminal record or extensive drug history. Drug court participants are monitored closely. Participants are drug tested regularly and required to sign a contract detailing specific tasks they are responsible to complete. Attendance at school, work hours, group counseling sessions, and other commitments are tracked.

El programa ha intervenido con jóvenes ofensores de droga antes que ellos desarrollen antecedentes penales extensos o un historial extenso relacionado a drogas. Los participantes del tribunal de la droga son cerentemente vigilados. Los participantes tienen que hacerse un examen de droga regularmente es

requerido al firmar un contrato que detalla tareas específicas en donde ellos son responsables de asistir a la escuela, horas de trabajo, sesiones de grupos, y otros compromisos serán vigilados.

Legal Aid

Legal Aid provides services to the poor in civil, non-fee generating cases.

Proporciona servicios legales a personas de bajos ingresos.

Maternal Child Health Services

Works to improve health outcomes for pregnant women, women of childbearing age and their children. Case management services are provided for medically high risk pregnant women assisting them with appropriate pre-natal care.

Trabajan para mejorar la salud de mujeres embarazadas. Administración de casos para proveer servicios a embarazos de alto riesgo y también asisten a la mujer embarazada con el cuidado prenatal apropiado.

Mental Health (Adult)

Tulare County has developed various programs to improve health outcomes for individuals with mental disorders and/or substance abuse disorders.

El Condado de Tulare ha desarrollado varios programas para mejorar la salud para individuales con desórdenes mentales de uso de sustancia.

Mental Health (Children's)

We provide a full range of services aimed at improving the lives of children with mental health needs, and the lives of their families; Tulare County Mental Health collaborates with community partners.

Proveemos un rango completo de servicios dirigidos a mejorar las vidas de los niños con necesidades de salud mental, y las vidas de sus familias; Salud Mental del Condado de Tulare colabora con socios en la comunidad.

Tuberculosis Control Program (TB)

Tuberculosis control program provides diagnosis and treatment services including case management and screens higher risk populations for TB infections. County physicians offer diagnostic and treatment services at our various health care centers.

El programa del control del tuberculosis proporciona diagnóstico y tratamiento incluyendo administración de casos y investiga a poblaciones con más altos riesgos para infecciones de TB. Los médicos del condado ofrecen diagnóstico y servicios de tratamiento en nuestros centros de salud.

Teen SMART

Provides intensive outreach to educate at risk teens regarding access to clinical family planning services to reduce teen pregnancy and reduce the incidence of sexually transmitted infections.

Proporciona un servicio intensivo para educar a jóvenes de alto riesgo con respecto de acceso a servicios clínicos en planificación familiar para reducir embarazo de adolescentes y reducir la incidencia de infecciones transmitidas sexualmente.

Tulare WORKs

TulareWORKs is a program designed to help you improve your way of life. This program is designed to help you find a job and/or prepare you to search for employment, during the time you are eligible for cash aid, you may receive services that will help you look for a job, job training, and other supportive services.

TulareWORKs es un programa diseñado para ayudar a mejorar su estilo de vida. Este programa es diseñado para ayudarlo y prepararlo a encontrar un empleo, durante el tiempo que usted tiene ayuda monetaria por el condado, usted puede recibir servicios que le ayudarán a buscar un empleo, y otros servicios sostenedores.

Veteran Services

The Veterans Service program provides assistance and services to veterans and their family members. Department of Veteran Affairs medical services. Call 559-685-3300 or 1-800-510-2020.

El programa provee asistencia a los veteranos y a miembros de sus familias. Departamento de Veteranos y servicios médicos llame al 559-685-3300 o 1-800-510-2020.

Women, Infants, and Children Supplemental Nutrition Program (WIC)

The Women, Infants and Children (WIC) program is a nutrition program that helps pregnant women, new mothers and young children eat well and stay healthy.

Programa de mujeres, bebés, y niños es un programa de nutrición que ayuda a las mujeres embarazadas, mamás nuevas y niños jóvenes a comer bien y mantenerse saludable.

Community Services / Servicios Comunitarios

American Friends Services Community-Proyecto Campesino

208 West Main Street, Suite U-2

Visalia, CA 93291

Phone: (559) 733-4844

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Advocacy and leadership development services and programs.

Servicios y programas para el desarrollo del liderazgo.

American Red Cross

505 West Main Street

Visalia, CA 93291

Phone: (559) 732-6436

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Emergency Assistance for victims of fire and First Aide, CPR certification classes.

*Asistencia de emergencia para victimas de fuego y clases de certificación de primeros auxilios de **RCP**.*

Association de Charros Cutler-Orosi

14214 Avenue 424

Orosi, CA 93647

Phone: (559) 681-5452

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

For anyone interested in charraría. Offers horse back riding instruction for people of any age interested in knowing about the charraría and its culture.

Clases para las personas que quieran aprender a montar a caballo y aprender de la -

cultura de la charraría. Personas de cualquier edad pueden participar.

California Rural Legal Assistance, Inc. & CRLA Foundation

2115 Kern Street, Suite 370

Fresno, CA 93727

Phone: (559) 441-8721

Hours / *Horarios*: 8:30a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

California Rural Legal Assistance (CRLA) provides free legal services to clients with a variety of needs, but focuses the majority of its litigation and advocacy on four areas: Labor, Education, Housing and Health.

California Rural Legal Assistance (CRLA) proporciona servicios legales a clientes con una variedad de necesidades, pero enfoca la mayoría del apoyo en cuatro áreas: El trabajo, la Educación, Vivienda y la Salud.

Community Service and Employment Training (CSET)

12384 Avenue 416

Orosi, CA 93647

Phone: (559) 732-4194

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Pre-Employment Training, Utility and Housing Assistance, Youth Leadership Academy. Income Tax Assistance Program, Parent—School Engagement Workshops.

Entrenamiento en preparación para buscar empleo; Asistencia con gastos de las utilidades y vivienda; Academia de liderazgo para jóvenes; Asistencia para llenar los impuestos; Talleres para padres sobre las oportunidades para que los estudiantes ingresen a las universidades.

Cutler Latin American Club

12855 D. Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4166

Pre-Harevest parade, sponsors the local Boxing club, is currently working with the Vision Committee to begin a Mexican Rodeo program in Cutler-Orosi.

Festival de la Cosecha, patrocina el Club de Boxeo, esta trabajando con el comité de Visión para empezar un programa de Rodeo Mexicano en Cutler-Orosi.

Cutler Public Utility District

40526 Orosi Drive
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3859

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Provides water and sewer services. Has a small park that can be used for events with Board approval. Cutler water board meetings are held every 3rd Tuesday of the month at 6:30p.m.

Provee servicios de agua y drenaje Tiene un parque pequeño que puede utilizarse para eventos con aprobación del la Mesa Directiva. Las juntas de servicios de agua para la ciudad de Cutler son cada 3er martes del mes a las 6:30p.m.

Cutler-Orosi Chamber of Commerce

PO Box 237
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6947

Membership fee is \$50.00 per year. Meets every 3rd Thursday of the month 7:30a.m. at the Community Service Room at the COJUSD.

Membresía tiene un costo de \$50.00 por año. Juntas son cada 3er jueves del mes 7:30a.m. en el Cuarto de Servicios Comunitarios en COJUSD.

Cutler-Orosi Fire Station

40779 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3031

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Fire and other emergency response services. Community Education, Partners with the Chamber of Commerce in annual Fireworks Sale. Assist with community festivals and safety health fairs. Offers Fire Presentations and material.

Responden a fuego y otros casos de emergencia. Educación a la comunidad, Asociados con la Cámara de Comercio en la venta anual de Fuegos Artificiales. Ayuda con los festivales de la comunidad y ferias de salud. Ofrecen presentaciones tocante la seguridad de fuego.

Cutler-Orosi Lion's Club

Veteran's Memorial Building
41645 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Meetings are every 2nd Wednesday of the month at the Veteran's Memorial Building at 7:00p.m.

Juntas son cada 2ndo miércoles del mes en el edificio de los Veteranos a las 7:00p.m.

East Orosi Community Service District

41842 Ione Rd
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-2726

Hours / Horarios: Tuesday's / Martes
3:00p.m.-5:00p.m.

Provides water and sewer services.

Provee servicios de agua y drenaje.

**FoodLink of Tulare County/Emergency
Food Pantry**

7427 West Sunnyview
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 651-3663

Hours / Horarios: 8:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / Lunes-Viernes

Provides food to needy individuals and families in Tulare County. Over 6 million pounds of food annually are distributed to a network of food pantries and other nonprofit organizations, which directly feed needy families in the surrounding areas. Food Distribution is at Ledbetter Park in Orosi at 2:30p.m. Call for food distribution dates.

Provee comida a individuales y familias necesitadas en el Condado de Tulare. Mas de 6 millones de libras de comida son anualmente distribuidos a redes de organizaciones que provén comida directamente a familias necesitadas. Distribución de comida se llueva acabo en el parque de Ledbetter en Orosi a las 2:30p.m. llame para fechas de distribución.

Housing Authority of Tulare County

5140 West Cypress Avenue
Visalia, CA 93279
Phone:(559) 627-3700

Hours / Horarios: 8:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / Lunes-Viernes

The Housing Authority of Tulare County provides rental assistance to very low and moderate-income families, seniors and the

handicapped throughout the county.

El Housing Authority del condado de Tulare provee asistencia de vivienda/renta a personas con muy bajos ingresos. También ayuda a las personas mayores y deshabilitadas a través del condado.

Kings/Tulare Area Agency on Aging

5957 South Mooney Boulevard
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 737-4660

Hours / Horarios: 7:30a.m.-5:30p.m. Mon-
day-Thursday / Lunes-Jueves
8:00a.m.-12:00p.m. Friday / Viernes

Provides senior nutrition program including meal delivery to home-bound seniors, mobile computer learning center, referrals for assistance with senior programs and centers.

Provee a personas de edad avanzada un programa de nutrición incluyendo comidas enviadas a domicilio y referencia para asistencia a programas y centros.

Kiwanis Club of Cutler-Orosi

P.O. Box 786
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6949

Membership fee is \$100.00 for one year. Meetings are every 1st and 3rd Wednesday of the month at Martha's Restaurant at 6:45p.m. Funds that are raised are donated to youth programs in the community and also provides scholarships to students.

Costo de membresía es de \$100.00 por año. La juntas son cada 1ero y 3ero miércoles del mes en el Restaurante Martha's a las 6:45p.m. Los fondos que sean recaudados serán donados a programas para de juventud y también provén becas para los estudiantes.

Nuevo Comienzo

40472 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone:(559) 528-6879

Hours / *Horarios*:

8:00a.m.-5:00p.m. Monday & Tuesday /
Lunes y Martes
9:30a.m.-5:30p.m. Wednesday's / *Miércoles*

Distributes food and clothing to children and adults.

Distribuye comida y ropa a los niños y adultos.

Open Gate Ministries

511 North K Street
Dinuba, CA 93291
Phone: (559) 733-6110

Hours / *Horarios*: 1:00p.m.-4:00p.m. Monday's & Tuesday's / *Lunes y Martes*
1:00p.m.-3:00p.m. Wednesday's & Friday's / *Miércoles y Viernes*

Provides shelter and food distribution for the needy and partial rental and utility assistance when funds are available.

Provee albergue y distribuye comida para los necesitados y ayuda parcialmente con la renta y utilidades cuando los fondos están disponibles.

Orosi Branch Library

12646 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 591-5830

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-5:00p.m. Monday, Wednesday & Friday / *Lunes, Miércoles y Viernes*

Public Computers both in English and Spanish. Story time on Monday's at 3:30p.m.,

voluntary literacy tutoring.

Ofrecen las computadoras al publico en Inglés y Español. La hora del cuento es el lunes a las 3:30p.m., ofrecen clases privadas para leer y escribir por voluntarios.

Orosi Memorial Hall

41645 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6023

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-11:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Orosi Public Utility District

12488 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4262

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Provides water and sewer services. Orosi water board meetings are held every 2nd Tuesday of the month at 6:30p.m.

Proporciona servicios de agua y drenaje. Las juntas de servicios de agua para la ciudad de Orosi son cada 2do martes del mes a las 6:30p.m.

Peña's Disposal

12094 Avenue 408
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3909

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Sponsors a little league team. Helps with the annual clean-up day in April. Donates to the Lion's Club and Boy Scouts. Also takes e-waste.

Patrocinan el equipo de la liga pequeña. Ayudan anualmente en el día de la limpieza en Abril. Hacen donaciones al Club de Leones y al Boy Scouts. También aceptan equipo electrónico inservible.

Poder Popular para la Salud del Pueblo

Family Education Center
40802 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 743-5500

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

This program is rooted in the fundamental belief that to achieve lasting improvements in the health and well-being of agricultural workers, it is essential to improve the environmental influences in the places where they reside. Asamblea de liderazgo meetings are every 3rd Friday of the month at the Family Education Center in Orosi. Health Council meetings, dates and times are tentative. Call for more information on meeting dates and time.

Este programa es arraigado en la creencia fundamental que para lograr mejorar la salud y el bienestar de trabajadores agrícola, es esencial mejorar las influencias ambientales en los lugares donde ellos residen. La Asamblea de liderazgo se reúne cada tercer viernes del mes en el Centro Educativo Familiar en Orosi. Las reuniones del Concilio de salud, las fechas y los horarios son tentativos. Llame para más información tocante las fechas y horarios de las juntas.

Proteus, Inc.

1900 North Dinuba Boulevard., Suite E
Visalia, CA 93292
Phone: (559) 627-0100

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Provides education, training and career guidance. Assists with resume preparation and offers a resource room that is open to the public. In addition, offers youth programs for dropout recovery. In partnership with PG&E to offer weatherization services and assists with CARE programs.

Provee educación, entrenamientos y guía vocacional. Ayuda con preparación de un currículo y ofrece un cuarto de recursos abierto al público. Además, ofrece programas para la juventud que no terminaron la escuela. Asociados con PG&E para ofrecer varios servicios como el programa de CARE.

Self Help Enterprises, Inc.

8445 West Elowin Court
Visalia, CA 93290
Phone: (559) 651-1000

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Affordable housing, home owner education, housing rehab, foreclosure assistance, community development including water and waste improvement, multi family housing and homebuyer assistance. In Orosi, constructed the Villa de Guadalupe multi-family housing complex and Orosi Sand Creek Apartments.

Vivienda razonable, educación al propietario, desarrollo de la comunidad incluyendo mejorar el agua y desecho. Ayuda al comprador de vivienda. En Orosi se construyó la Villa de Guadalupe en el complejo de viviendas para multi-familias y también los apartamentos de Sand Creek en Orosi.

Senior Center

12691 Avenue 408
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-6108

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes –Viernes*

Provides a nutritious hot meal and an opportunity for seniors to socialize.

Provee una comida saludable y la oportunidad para socializar.

Southern California Timing Association-Bonneville Nationals Incorporated (BNI)

13005 Avenue 432
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 528-6279

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-1:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes a Jueves*

Association of Racing Clubs provides books and merchandise to club members and prospective club members. Membership fee is \$70.00.

La Asociación del Club de Carreras provee libros y mercancía para miembros del club. El costo de la membresía es de \$70.00.

Tulare County/Child Safety Seat Program

125 South M. Street
Tulare, CA 93274
Phone: (559) 688-6853

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes– Viernes*

Provides a class on putting children in a car seat, after which participants receive a car seat and practice putting it into their car. For a referral contact Erika Garcia or Leticia Adkins.

Proporciona una clase para poner a los niños en el asiento del coche, después de que cuál participantes recibirán un asiento y practicarán poniendo el asiento en su coche. Para una referencia porfavor hable a Erika Garcia o Leticia Adkins.

Tulare County Office of Education (TCOE) Tulare County Family Child Care Network

7000 Doe Avenue, Suite C
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 651-0862

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Program provides child care only in licensed homes, education programs, health services, dental screening, social services and gives our referrals to organizations depending on the need of the client.

El programa provee cuidado de niños sólo en casas que tengan licencia para cuidar niños, programas de educación, servicios de salud, chequeo dental, servicios sociales y dan referencias a organizaciones dependiendo la necesidad del cliente.

Tulare County Office of Education/ Resource & Referral Services

7000 Doe Avenue, Suite C
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 651-0862

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Resource & Referral services is separate from the Head Start component of Tulare County Child Care. Resource & Referral offers child care resource services to all families and child care providers in the county.

It also administers state and federal subsidized payment programs to help provide child care to low income families.

Los servicios de Recursos y Referencias es separado del componente de Head Start del Condado de Tulare Child Care. Recursos y Referencias ofrece servicios de cuidado de niños para las familias y proveedores de guarderías en el condado. También administra programas subvencionados del estado y federales pagos para ayudar a proporcionar guarderías a las familias de bajas ingresos.

Tulare County Resource Management Agency

5961 South Mooney Boulevard
Visalia, CA 93277
Phone: (559) 733-6291

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-5:30p.m. Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*
8:00a.m.-12:00p.m. Friday's / *Viernes*

Housing rehabilitation program that provides assistance to low-income owner-occupants for home repairs and improvement. Assistance is provided as a Deferred Payment Trust recorded on the property. Assistance is subject to funding availability.

Asiste con un programa de información para personas de bajos ingresos que necesitan dinero para reparar sus casas. Asiste con préstamos deferidos usando el Acto de Confianza de la propiedad. Asistencia depende de los fondos disponibles.

Tulare County Sheriff Department—Orosi Substation

40765 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 591-5810
Non-Emergency: (559) 591-3939
No-Emergencias

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Community Based Officer works in the schools. Deputies are also available for presentations and help with community events.

Un Oficial de la comunitario trabaja en las escuelas. Los alguaciles están también disponibles para presentaciones y ayuda con actividades en la comunidad.

Tulare County Volunteer in Patrol

40765 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 273-3161

Hours/*Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Volunteers help in keeping communities safe, clean, and healthy. Communities served are Orosi, Cutler, East Orosi, Sultana, Dinuba, Monson, Yetttem, Seville, and North of Visalia.

Voluntarios ayudan a mantener las comunidades limpias, sanas y seguras. Las comunidades que aceptan voluntarios son Orosi, Cutler, East Orosi, Sultana, Dinuba, Monson, Yetttem, Seville, y el Norte de Visalia.

Tulare County WIC Program

1433 El Monte Way
Dinuba, CA 93618
Phone: (800) 360-8840

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*
Friday / *Viernes* 8:00 a.m.-12:00p.m.

Provide food vouchers for pregnant women and children under 5 years.

Provee vales de alimentos para mujeres embarazadas y para niños menores de 5 años.

TulareWORKs (TCHHSA) / Food Stamp Program

Dinuba District Office
1066 N. Alta Dinuba, CA 93618
Phone: (800) 540-6880

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-6:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*
Friday/*Viernes* 8:00a.m.-5:00p.m.

The Food Stamp Program provides monthly benefits that help low income households buy the food they need for good health.

El programa provee vales para la comida cada mes para ayudar a familias del hogar con bajos ingresos comprar comida que necesitan para obtener un buena salud.

Tulare WORKs (TCHHSA) Homeless Assistance Program

Dinuba District Office
1066 N. Alta Dinuba, CA 93618
Phone: (559) 595-7103

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-6:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*
8:00a.m.-5:00p.m. Friday-*Viernes*

Provides families with dependent children with rent money for 16 days of temporary shelter and assists with first months rent.

Ayuda a familias con dependientes con 16 días de refugio temporal y con el primer mes de renta para un hogar nuevo.

United States Post Office—Cutler

12749 First Drive
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3379

Hours / *Horarios*: 8:30a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

United States Post Office –Orosi

41323 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3085

Hours / *Horarios*: 9:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

United Way of Tulare County/First Call

1601 East Prosperity
Tulare, CA 93274
First Call: (800) 283-9323

Hours / *Horarios*: 24/7

United Way’s primary function is to support a network of affiliated organizations which provide services ranging from childcare, substance abuse counseling, job training and care for elderly.

La función primaria de United Way del condado de Tulare es apoyar una red de organizaciones afiliadas que provén servicios de cuidado de niños, consejería de abuso de substancia, entrenamiento para empleo y cuidado para personas de edad avanzada.

FIRST CALL is a confidential information and referral service operated by United Way of Tulare County that can connect you with organizations and agencies that provide services such as:

Primera llamada es un servicio de información y referencia operada por United Way del condado de Tulare que puede conectarlo con organizaciones o agencias que provén servicios como:

-Food / *Comida*
-Day Care and After School Care /
Guarderías y programas de después de escuela

- Shelters / *Albergues*
- Rent & Utility Assistance Programs / *Renta y Utilidades*
- Health Care / *Cuidado de Salud*
- Support Groups / *Grupos de Apoyo*
- Immigration Services / *Imigracion*
- Legal Services / *Servicios Legales*
- Counseling & Therapy / *Consejeria y Terapia*
- Community Activities / *Actividades en la Comunidad*
- Clothing / *Ropa*
- Volunteer Activities / *Actividades Voluntarios*
- Services for Seniors / *Servicios para Mayores*
- Education & Job Training/ *Educacion y Entrenamiento para empleo*

Visalia Rescue Mission

322 North East 1st Street
 Visalia, CA 93291
 Phone: (559) 733-2231

Hours / *Horarios*: Open /*Abierto* 24 hrs.

Offers shelter to homeless single men and families. Spiritual Training and Educational Program

Albergues para familias o hombres solteros. Ofrece un programa de entrenamiento espirituales y educativos.

Education Services / Servicios de Educación

Children's Development Center-Cutler No. 1 & 2

12554 Avenue 406
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-1834

12890 School Avenue
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3044

Hours / *Horarios*: 7:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / *Lunes-Viernes*

Children ages 2 years 9 months - 5 years
learn basic skills such as colors, write, read,
the alphabet before they enter first grade.

Niños edades 2 años 9 meses a 5 años aprenden habilidades básicas como los colores, escribir, leer, el abecedario antes de que entren al primer grado.

Children's Development Center-Orosi

12849 Avenue 415
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6005

Hours / *Horarios*: 7:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / *Lunes-Viernes*

Children ages 2 years 9 months-5 years learn
basic skills such as colors, write, read, the
alphabet before they enter first grade.

Niños edades 2 años 9 meses a 5 años aprenden habilidades básicas como los colores, escribir, leer, el abecedario antes de que entren al primer grado.

Cutler Child Care

41855 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3710

Provides child care for infants 6 weeks—2
years old, full day preschool from 2:00p.m.-
5:00p.m., and half day preschool from
3:00p.m.-5:00p.m. Must meet income qualifi-
cations. Services are offered in English and
Spanish.

Guardería para niños de 6 semanas a 2 años, classed todo el día de 2:00p.m.-5:00p.m. y medio día es de 3:00p.m. a 5:00p.m. El programa es para personas de bajos ingresos. Ofrecen servicios en Ingles y Español.

Cutler Elementary School–K-5

40532 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-6931

Hours / *Horarios*: 6:30a.m.-3:30p.m. Mon-
day-Friday / *Lunes-Viernes*

Cutler-Orosi Adult School

12623 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6949 Ext. 1150

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / *Lunes-Viernes*

Provides high school diploma classes, Eng-
lish as a second language, computer classes,
and parenting classes. Times and dates vary.
Call for more information.

Ofrecen clases para obtener el diploma de la secundaria, Ingles como segunda idioma y clases de computadora. Horas y fechas pueden variar. Llame para más información.

Cutler-Orosi Joint Unified School District

41855 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 528-4763

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

El Monte Middle School

42111 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3017

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Esperanza High School

12623 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 528-4074

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Family Education Center (COJUSD)

40802 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 528-1790

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Parenting classes, Support Groups, Childcare, Healthy Families/Kids Insurance applications, Parent Leadership Institute and Counseling.

Clases para padres, Grupos de Apoyo, Guardería, Aplicaciones de Healthy Families seguro medico para niños, Institución de Liderazgo para padres y consejeros.

Golden Valley Elementary

41465 Road 127
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-9004

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-3:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Head Start Home Based Program

12816 Avenue 416, Suite B
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-0866

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

School education service provides 1-2 at home visits a week.

Educación escolar en la casa 1 a 2 veces a la semana.

Lovell High School

12724 Avenue 392
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-4703

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Lovell High School Child Care

12724 Avenue 392
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-4703

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Requirements: Must attend school. Offers parenting classes.

Requisitos: Tiene que estar atendiendo la escuela. Ofrecen clases para padres.

Orosi- Community Day School

14198 Avenue 384
Yettem, CA 93670
Phone: (559) 528-3710

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-3:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Troubled Youth Boot Camp.

Entrenamiento para jóvenes con problemas de comportamiento.

Orosi High School

41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Orosi High School Child Care

41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3647

Hours / *Horarios*: 7:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Childcare and preschool ages 2-5 years. Services are for teen mothers still in high school.

Cuidado de niños y pre-escolar para niños de 2 a 5 años. Los servicios son para madres que todavía están en la secundaria.

Palm Elementary

12915 Avenue 419
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4751

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Tulare County Office of Education Migrant Education Program

7000 Doe Avenue, Suite B
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 651-1701

National Migrant Education Hotline:
(800)-234-8848

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Migrant Education is a federally-funded program that provides services to children and youth from ages 3-21, whose education has been interrupted in the past three years because of the need for migrant parents to relocate to other areas in order to find agricultural or seasonal work to support their families.

La Educación Migrante es un programa que esta federalmente patrocinado y que proporciona servicios a niños y a jóvenes de edades 3 a 21, que en cuanto su educación ha sido interrumpida durante los últimos tres años a causa de la necesidad de padres migrantes que tuvieron que trasladar a otras áreas para encontrar trabajo en la agricultura para poder mantener a sus familias.

Faith Based / Servicios Religiosos

Christ the True Vine

12862 Avenue 414
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 731-1454

Salvation for the soul. Healing for the body.
Baptism for the spirit. Sunday morning
worship at 10:00a.m. Catechism on
Wednesday's at 6:30p.m.

*Salvación para el alma. Cura para el cuerpo.
Bautismo para el espíritu. Servicios son los
Domingo's a las 10:00a.m. Catecismo los
miércoles a las 6:30p.m.*

Christian Worship Center

40448 Mueller Avenue
Cutler, CA 93615
Phone:(559) 528-6828

Wednesdays at 7:00p.m. L.I.F.E.
(Learning Instructions for Everyday-Cutler
Campus)

**Miércoles a la 7:00p.m. L.I.F.E. (Instruc-
ciones Aprendiendo para Todos los días-en el
Campo de Cutler)*

Thursdays at 7:00p.m. Spanish Ministry Ser-
vice held at the Cutler Campus.

**Jueves a las 7:00p.m. Servicios de Ministe-
rio en Español, se llevara acabo en el Campo
de Cutler.*

Sunday Life Impact Services held at 9:30p.m.
at the Cutler Campus.

**Servicios del impacto a la vida, los domin-
gos a las 9:30p.m. en el campo de Cutler.*

Cutler Baptist Church

12926 School Avenue
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-6277

First Baptist Church/ Orosi Filipino Bap- tist Church

41642 Eddy Road
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 305-2249

Hours / Horarios: 10:00a.m.-12:00p.m. Sun-
day / Domingo
7:00p.m.-9:00p.m. Wednesday's / Miércoles

Provides Counseling services, works with
families and gives out referrals for special
needs.

*Provee servicios de consejería, trabajan con
las familias y dan referencias para necesida-
des especiales.*

Latino Commission

40472 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-6620

Hours / Horarios: 8:00a.m.-5:00p.m. Mon-
day-Friday / Lunes-Viernes

Provide clothing on Monday's and Tues-
day's. Food distribution on Thursday's at
7:00p.m.

*Provee ropa los Lunes y martes. Distribuye
comida los jueves a las 7:00p.m.*

Sequoia Presbyterian Church

12883 Avenue 419
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3856

Hours/*Horarios*: 8:00a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Provides counseling on request, youth bible class on Wednesday's at 4:30p.m.

Provee consejería por petición, clases de biblia para los jóvenes a las 4:30p.m. los miércoles.

Seventh-Day Adventist Church

12628 Miller Avenue
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3881

St. Mary's Catholic Church

12588 Avenue 407
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3566

Hours / *Horarios*: 1:30p.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Youth Group on Saturday's at 4:00p.m.,
Praying Group every Tuesday at 7:00p.m.
Mass on Saturday at 6:30p.m. in Spanish and
on Sunday's at 8:00a.m. English Mass on
Sunday at 10:00a.m. Religious. Also provides
Religious Education.

*Grupo de jóvenes los Sábados a las 4:00p.m.,
Grupo de oración cada Martes a la
7:00p.m. Misa los Sábados en Español a las
6:30p.m. y los Domingos a las 8:00a.m. Misa
en Ingles los Domingos a las 10:00a.m. Tam-
bién provee Educación Religiosa.*

Templo de Jesús

41632 Ralph Road
Orosi, CA 93615
Phone:(559) 528-3077

Templo La Paz
13920 Avenue 418
Orosi, CA 93647
Phone:(559) 528-3785

Health Services / Servicios de Salud

Anthem Blue Cross of California

2327 West Main Street
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 733-6578

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Medi-Cal Services HMO, Healthy Families.

Servicios médicos HMO y Healthy Families.

Awasthi Sarvamitra MD

40657 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3860

Hours / *Horarios*: 8:30a.m.-5:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Accepts Medi-Cal and Healthy Families. Services for all ages.

Acepta Medi-Cal y Healthy Families. Servicios para todas las edades.

Baba, Steven DMD

40625 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-2222

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.- 4:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes—Jueves*
8:00a.m.-3:00p.m. Friday / *Viernes*

Ages 3 years and up.

Edades 3 años y mayor.

Blood Drive

Orosi Memorial Hall
41645 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 305-2142

Call for information.

Llame para información.

Children's Hospital of Central California

9300 Valley Children's Place
Madera, CA 93637
Phone: (559) 353-3000

Hours / *Horarios*: 24 hrs.

The mission of Children's Hospital Central California is to provide high quality, comprehensive health care services to children, regardless of their ability to pay.

La misión del Hospital Central de California para Niños es proveer una alta calidad de servicios médicos a niños, sin importar si pueden pagar.

Cutler-Orosi Medical Clinic

40657 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3860

Hours / *Horarios*: 8:30a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Serves all ages and accepts most health insurances.

Servicios para todas las edades y acepta la mayoría de seguros médicos.

Family HealthCare Network

12586 Avenue 408
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-2804

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-9:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

General medical and dental services for all ages. Has low income programs.

Servicios médicos y dental para todas las edades. Provee programas de bajos ingresos.

Health Net

211 North Stevenson
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 622-8550

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Help fill out paperwork for Healthy Families, Healthy Kids, and Medi-Cal.

Ayuda a llenar las solicitudes para los programas de seguro Healthy Families, Healthy Kids, y Medi-Cal.

Kaleka, Virender MD

12572 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4779

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Accepts Medi-Cal and Healthy Kids. Services are provided to all ages.

Acepta Medi-Cal y Healthy Kids. Servicios para todas las edades.

Kaweah Delta Health Care District

400 West Mineral King
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 624-2000

Hours / *Horarios*: 24 hrs.

Kaweah Delta attracts patients from a broad area of the Central Valley because of the array of services, from cardiac services, cancer care, specialized orthopedics and mental health services. These services are conveniently available to our patients at several locations throughout the community.

Kaweah Delta atrae a pacientes del Valle Central a causa de la serie de servicios, proporcionan servicios cardiacos, cuidado a personas con cáncer, la ortopedia especializada y servicios de salud mental. Estos servicios están convenientemente disponibles a nuestros pacientes en varias ubicaciones a través de la comunidad.

Orosi ER Dental Center

12384 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-2244

Hours Vary/ *Las horas Vanean*

Accepts most insurances. Serves ages 2 and up.

Acepta la mayoría de seguros medicos. Servicios para edades 2 y para arriba.

Orosi Family Medical Center

12683 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4717

Hours / *Horarios*: 8:00 a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

General health clinic. Excludes pregnancy.

Clínica de salud. Excluye embarazos.

Orosi Medical Supply

12579 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-9180

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Accepts Medi-cal and Healthy Families.

Acepta Medi-cal y Healthy Families.

Orosi Rural Health Clinic

12572 Avenue 416, Suite B
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4779

Hours / *Horarios*: 8:00 a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Accepts Medi-Cal and Healthy Families.

Acepta Medi-Cal y Healthy Families

Orosi Urgent Care

41696 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-6966

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes-Jueves*
8:00a.m.-12:00p.m. Friday-*Viernes*

Primary care and laboratory services. Accepts patients with Medi-Cal, private health insurance, and private pay.

Cuidado primario, servicios de laboratorio. Acepta pacientes que tengan Medi-Cal, seguros médicos privados, y pago privado.

Samaritan Center of Tulare County

200 North East 3rd Street
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 733-7331

Hours / *Horarios* 8:00a.m.-2:30p.m. Tuesday's, Wednesday's and Thursday's / *Martes, Miercoles y Jueves*

Provides medical services and legal services. Must call for an appointment.

Provee servicios de salud y servicios legales. Debe de hablar para hacer una cita.

Singh, Gurteg DDS

12572 Avenue 416, Suite A
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4727

Hours / *Horarios*: 1:00p.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Has bilingual staff/ *Tienen empleados bilingües.*

Youth Services / Servicios de Jóvenes

AVID (Advancement Via Individual Determination)

El Monte Middle School
42111 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-3017

Orosi High School
41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Hours / *Horarios*: 8:00 a.m.– 4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

AVID students learn study skills and are given the information they need to choose the best college for them.

Estudiantes de AVID aprenden habilidades y les dan la información que necesitan para escoger el mejor colegio para ellos.

AYSO (American Youth Soccer Organization)

12639 First Drive
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3690

Relationship building with parents and children. Parents can volunteer to be coaches. Provides basic soccer skills for children ages 4-13 \$60.00 fee includes uniform, pictures, and trophy.

Incrementar la relación entre Padre e hijo. Padres pueden ser voluntarios para ser entrenadores. Proporciona las habilidades básicas del fútbol para las edades 4 a 13 \$60.00 cubre uniformes, fotos, y trofeo.

CSET (Community Service Employment Training)

12384 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-1095

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-6:00p.m. Monday-Thursday / *Lunes– Jueves*
8:00a.m.-5:00p.m.-Friday / *Viernes*

Junior Leadership:

This activity-based leadership development program relies on the belief that youth learn by doing. The curriculum is designed to be highly interactive and flexible to foster the creativity and full participation of youth. Community-based meetings help youth to take on leadership roles in their community, today & in the future.

Este programa es para el desarrollo del liderazgo, esta actividad es basada en la creencia, que la juventud aprende por haciendo. El plan es diseñado para ser sumamente interactivo y flexible a fomentar la creatividad y participación entera de la juventud. Las reuniones de la comunidad se basan ayudando a la juventud a tomar papeles de liderazgo en su comunidad, hoy y en el futuro.

Tulare County Youth Corp:

Youth Corps offers many exciting education and career preparation opportunities. Earn your high school diploma at our charter school and make money while you learn job skills on the job.

La Corporación de la juventud ofrece muchas oportunidades de educación y preparación para una carrera. Obtenga su diploma de la secundaria, y también puede ganar dinero mientras aprende las habilidades de un empleo mientras trabaja.

Youth Transitions:

Youth Transitions is a program designed to serve our most vulnerable youth, ages 16-21. Emancipated foster youth and youth currently in foster care are a primary focus of this program. The transitions collaborative offers training, job placement, mentoring, and support services. These young people gain the skills and confidence necessary for successful transitioning to adulthood, employment and self-sufficient lives.

El programa es diseñado para servir a la mayoría de jóvenes entre las edades de 16 a 21. El programa se enfoca en jóvenes que son adoptados o están en cuidado temporal. El programa ofrece entrenamiento de empleo, servicios de mentores, y otros servicios de apoyo. Estos jóvenes aumentan habilidades y confianza necesaria para tener éxito en la edad adulta, en empleo y vidas autosuficientes.

Construction Trade Trainings:

Learn the building trades while building homes for low-income families. This program is part of the Youth Corps.

Aprenda a construir casas para familias de bajos ingresos. Este programa forma parte de la Corporación de Juventud.

Cutler Child Care

41855 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-3710

Hours / Horarios: 7:00a.m.-5:00p.m.
Monday- Friday / Lunes-Viernes

Infant care, and preschool (must meet income requirements).

Cuidado infantil y pre-escolar (debe cumplir con el requisito de bajos ingresos).

Cutler MASTER Before & After School Program

Cutler Elementary
40532 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 970-4039

Before hours (*antes de la escuela*): 6:30a.m.-8:00a.m.

After hours (*después de la escuela*):
2:00p.m.-6:00p.m.

The program offers students assistance with homework, fun activities before and after school.

El programa ofrece asistencia a los estudiantes con sus tareas, también ay actividades divertidas para antes y después de la escuela.

Dinuba Children's Services Mental Health Clinic

Cutler-Orosi Family Education Center
40802 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-1790

Hours / Horarios: 2:00p.m.-5:00p.m. Monday-Friday / Lunes-Viernes

Provides Mental Health services for youth and families.

Proporciona servicios de salud mental para adolescentes y familias.

El Monte MASTER Afterschool Program

El Monte Elementary
42111 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 970-4039

Hours for after school program / Horarios para el programa de después de la escuela:
2:00p.m.-6:00p.m.

Program offers assistance to students with homework.

El programa ofrece ayuda para los estudiantes con sus tareas.

Friday Night Live

Locations:

Orosi High School

41815 Road 128
Orosi, CA 93647

El Monte Middle School

42111 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 651-0155

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Promotes healthy life style by providing education on gangs, drugs, alcohol and tobacco use. Classes are provided during school hours.

Promueve vidas saludables. Se dan clases de educación en pandillas, drogas, alcohol, y tabaco. Clases se dan durante horas de clases.

GEAR UP

Orosi High School
41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 577-6606

Hours / *Horarios*: 8:00-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

For Class of 2011. Counselors meet with parents and students quarterly. Program enhances student enrichment and support to maximize high school graduates to enter college.

Para estudiantes que se van a graduar en el año 2011. Consejeros se reúnen con los padres y estudiantes cada tres meses. El programa apoya a los estudiantes para que se gradúen y aumenten la oportunidad de entrar a universidades.

Golden Valley Elementary / MASTER After School Program

Golden Valley Elementary
41465 Road 127
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 970-4039

Hours for After School Program / *Horarios para el programa después de la escuela*: 2:20p.m.-6:00p.m.

The program offers assistance to students with their homework after school.

El programa ofrece ayuda a los estudiantes con sus tareas después de la escuela.

Head Start-Home Based Program

12816 Avenue 416, Suite B
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-0866

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:30p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

School education program that provides one to two home visits a week.

Educación escolar en la casa una a dos veces a la semana.

Mariachi Sol de Oro

Orosi High School
41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 577-6606

Meets Tuesday's from 6:30p.m.-8:30p.m. and Wednesday's from 7:00p.m.-8:30p.m.

Becoming a member is free. Performances from the Mariachi Band start at \$75.00 a half hour.

Se reúnen cada Martes de 6:30p.m.-8:30p.m. y Miércoles de 7:00-8:30p.m. Es gratis ser miembro. El costo para contratar a El Mariachi es de \$75.00 por cada media hora.

Orosi High School Career Center

12623 Avenue 416
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Hours / *Horarios*: 7:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

College nights, career selection services, representatives from Military services, students from colleges, and universities who meet and work with high school students.

Noches de colegio, servicios de selección de careras, representantes de los servicios Militares, estudiantes de colegios y universidades visitan y trabajan con estudiantes de la secundaria.

Project PHOENIX

Orosi High School
41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4075

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

After school program for high school students interested in credit recovery or just taking additional courses.

Programa después de la escuela para estudiantes interesados en recuperar créditos o solo quieren tomar clases adicionales.

Risk Program

Orosi High School
41815 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Lovell High School
12724 Avenue 392
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-4703

Hours / *Horarios*: 7:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

After school program that provides high school students with activities to keep them in a safe environment.

Programa después de la escuela para los estudiantes que están en la secundaria. El programa provee actividades para mantenerlos en un ambiente seguro.

Science Olympiad

Cutler Elementary
40532 Road 128
Cutler, CA 93615
Phone: (559) 528-6931

Hours / *Horarios*: 7:30a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

After school program for certain students chosen by teachers to learn science at a greater level and compete in science competitions.

Programa después de escuela para estudiantes escogidos por los maestros para aprender ciencia a un nivel mas alto y poder competir en competencias de ciencia.

Sheriff's Explorer Program

41414 Road 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 972-1631 or
Phone: (559) 591-5810

Hours / *Horarios*: 6:00p.m.-8:00p.m. every other Wednesday / *cada otro Miércoles*

Program offers trainings to youth ages 14-20 that are interested in entering the law enforcement field. Meetings held at Substation Villa de Guadalupe.

El programa ofrece entrenamiento para jóvenes de edades 14 a 20 años que están interesados en ser parte del departamento de ley. Juntas se llevaran acabo en la Villa de Guadalupe.

Soccer League of Orosi

41485 Road 116
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 393-2617

Has three soccer divisions: Primary, Secondary, and Feminine.

Tiene tres divisiones de futbol: Primaria, Secundaria, y Femenina.

Tulare County of Education/ TCOE - CHOICES Program

7000 Doe Avenue Building 300
Visalia, CA 93291
Phone: (559) 651-0155

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-5:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

Program offers prevention education on gangs, drugs, and alcohol. Also offers an after school program.

Programa ofrece educación preventiva sobre pandillas, drogas, y alcohol. También ofrece un programa para después de la escuela.

Virtual Enterprise

Orosi High School
41815 Avenue 128
Orosi, CA 93647
Phone: (559) 528-4731

Hours / *Horarios*: 8:00a.m.-4:00p.m. Monday-Friday / *Lunes-Viernes*

A program offered during school for high school students interested in learning about business. Class consists of what it takes to run a business and internal components of a business. Must interview with the instructor for admission to the program.

El programa es durante la escuela para estudiantes en la secundaria interesados en aprender sobre negocios. La clase les informa sobre los componentes de un negocio y que es necesario para manejar un negocio. Una entrevista es necesaria con el instructor para ser admitido en el programa.

2009

January

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

February

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

March

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

April

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

May

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

June

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

July

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

August

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

September

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

October

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

November

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

December

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Important Phone Numbers / Números de Teléfonos Importantes
